

ROZHODNUTIA PRIJATÉ SPOLOČNE EURÓPSKYM PARLAMENTOM A RADOU

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 1348/2008/ES

zo 16. decembra 2008,

ktorým sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS, pokiaľ ide o obmedzenia uvádzania na trh a používania 2-(2-metoxietoxy)etanolu, 2-(2-butoxyetoxy)etanolu, metyléndifenyľ diizokyanátu, cyklohexánu a dusičnanu amónneho

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 95,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

(1) Riziká 2-(2-metoxietoxy)etanolu (DEGME), 2-(2-butoxyetoxy)etanolu (DEGBE), metyléndifenyľ diizokyanátu (MDI) a cyklohexánu pre zdravie ľudí sa vyhodnotili v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 793/93 z 23. marca 1993 o vyhodnocovaní a kontrole rizík existujúcich látok ⁽³⁾. Pri hodnotení rizika sa pri všetkých týchto chemických látkach zistila potreba obmedziť riziká, ktoré predstavujú pre zdravie ľudí. Tieto závery potvrdil Vedecký výbor pre toxicitu, ekotoxicitu a životné prostredie.

(2) V odporúčaniach Komisie 1999/721/ES z 12. októbra 1999 o výsledkoch hodnotenia rizika a stratégiách na zníženie rizika týchto látok: 2-(2-butoxyetoxy)etanol; 2-(2-metoxietoxy)etanol; chlóralkány C10-13; C10-13-

alkyl deriváty benzénu ⁽⁴⁾ a 2008/98/ES zo 6. decembra 2007 o opatreniach na zníženie rizika týchto látok: piperazín; cyklohexán; metyléndifenyľ diizokyanát; but-2-in-1,4-diol; metyloxirán; anilín; 2-etylhexyl-akrylát; 1,4-dichlórbenzén; 3,5-dinitro-2,6-dimetyl-4-terc-butylacetofenón; bi(2-etylhexyl)ftalát; fenol; 5-terc-butyl-2,4,6-trinitro-m-xylén ⁽⁵⁾, prijatých v rámci nariadenia (EHS) č. 793/93, sa navrhla stratégia na zníženie rizík jednotlivu pre DEGME, DEGBE, MDI a cyklohexán a odporučilo sa, aby sa obmedzujúce opatrenia podľa smernice Rady 76/769/EHS z 27. júla 1976 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov vzťahujúcich sa na obmedzenia uvádzania na trh a používania niektorých nebezpečných látok a prípravkov ⁽⁶⁾ povinne uplatňovali na prípravky obsahujúce tieto látky, ktoré sú uvedené na trh s určením pre širokú verejnosť.

(3) Obmedzenie uvádzania na trh a obmedzenie niektorých spôsobov používania DEGME, DEGBE, MDI alebo cyklohexánu sa preto javí byť nevyhnutným pre ochranu spotrebiteľov.

(4) DEGME sa veľmi zriedka používa ako zložka vo farbách, odstraňovačoch náterov, čistiacich činidlách, samoleštiacich emulziách a tmeloch na podlahy určených pre spotrebiteľov. V uvedenom hodnotení rizika sa ukázalo, že kožný kontakt s farbami a odstraňovacími náterov s obsahom DEGME predstavuje riziko pre zdravie spotrebiteľov. Preto by sa DEGME ako zložka vo farbách a odstraňovačoch náterov nemala uvádzať na trh s určením pre širokú verejnosť. Hoci sa použitie DEGME ako zložky čistiacich činidiel, samoleštiacich emulzií a tmelov na podlahy nehodnotilo, môže predstavovať podobné riziko, a preto by sa DEGME ako zložka v týchto prípravkoch rovnako nemala uvádzať na trh s určením pre širokú verejnosť. V týchto prípravkoch by sa mala na účely kontroly trhu stanoviť limitná hodnota DEGME na 0,1 % hmotnostných.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 204, 9.8.2008, s. 13.

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 9. júla 2008 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 18. novembra 2008.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 84, 5.4.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 292, 13.11.1999, s. 42.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 33, 7.2.2008, s. 8.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 201.

- (5) DEGBE sa používa ako zložka vo farbách a čistiacich prostriedkoch. V uvedenom hodnotení rizika pri použití DEGBE sa ukázalo, že inhalačná expozícia počas nanášania farby rozprašovaním predstavuje riziko pre zdravie spotrebiteľov. S cieľom predchádzať riziku vdýchnutia spotrebiteľmi by sa mal stanoviť limit bezpečnej koncentrácie DEGBE vo farbách nanášaných rozprašovaním na 3 %. Hoci sa použitie DEGBE ako zložky čistiacich prostriedkov nanášaných rozprašovaním z aerosólových rozprašovačov nehodnotilo, môže predstavovať podobné riziko, a preto by sa DEGBE ako zložka v týchto čistiacich prostriedkoch rovnako nemala uvádzať na trh s určením pre širokú verejnosť, v koncentráciách rovnajúcich sa 3 % hmotnostným alebo vyšších. Aerosólové rozprašovače by mali byť v súlade s požiadavkami smernice Rady 75/324/EHS z 20. mája 1975 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa aerosólových rozprašovačov ⁽¹⁾.
- (6) Pri iných ako rozprašovaním nanášaných farbách by sa malo vyžadovať varovanie pred ich použitím v zariadeniach na rozprašovanie, ak tieto farby obsahujú DEGBE v koncentráciách rovnajúcej sa 3 % hmotnostným alebo vyššej.
- (7) S cieľom zabezpečiť riadne vyradovanie farieb nanášaných rozprašovaním a čistiacich prostriedkov nanášaných rozprašovaním z aerosólových rozprašovačov, ktoré nesplňajú limity koncentrácie DEGBE, by sa mali stanoviť dátumy nadobudnutia účinnosti obmedzení, pokiaľ ide o prvé uvedenie na trh a konečný predaj DEGBE vo farbách nanášaných rozprašovaním a čistiacich prostriedkoch nanášaných rozprašovaním z aerosólových rozprašovačov.
- (8) Hodnotenie rizika pri MDI ukázalo, že z dôvodu obáv v súvislosti s vdychovaním a dotykom s pokožkou je potrebné znížiť riziká pre spotrebiteľov počas používania prípravkov s obsahom MDI. S cieľom predchádzať týmto rizikám a obmedziť ich by sa malo uvedenie prípravkov s obsahom MDI na trh s určením pre širokú verejnosť povoliť len po splnení určitých podmienok, ako napríklad po povinnom dodaní vhodných ochranných rukavíc s balením a priložení doplňujúceho návodu na použitie k baleniu. Tieto ochranné rukavice by mali byť v súlade s požiadavkami smernice Rady 89/686/EHS z 21. decembra 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa osobných ochranných prostriedkov ⁽²⁾. Ustanovenie o osobných ochranných prostriedkoch a o vytlačení príslušného návodu na použitie si od výrobcov vyžaduje osobitné úsilie, a preto by sa malo zaviesť dlhšie prechodné obdobie.
- (9) Pri cyklohexáne sa hodnotenie rizika zameralo na vystavenie spotrebiteľov cyklohexánu počas použitia prípravkov s obsahom cyklohexánu pri kladení kobercov a prišlo k záveru, že na obmedzenie rizika pre spotrebiteľov počas takéhoto použitia sú potrebné obmedzujúce opatrenia. Z týchto dôvodov by sa mali kontaktné lepidlá založené na neopréne s obsahom cyklohexánu uvádzať na trh s určením pre širokú verejnosť len v menšom balení. Zjednotený návod na použitie priložený k výrobku by mal vystríhať spotrebiteľov pred jeho použitím za podmienok slabého vetrania alebo pri kladení kobercov.
- (10) Dusičnan amónny, ktorý sa v celom Spoločenstve používa ako hnojivo, môže reagovať ako oxidačné činidlo. Najmä po zmiešaní s určitými inými látkami má schopnosť vybuchnúť. Hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho by sa mali uvádzať na trh len po splnení určitých podmienok s cieľom zabezpečiť ich pred náhodným výbuchom.
- (11) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 z 13. októbra 2003 o hnojivách ⁽³⁾ sa ustanovujú zjednotené požiadavky vrátane bezpečnostných požiadaviek pre hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho. Hnojivá, ktoré splňajú tieto požiadavky, môžu byť označené ako „hnojivo ES“ a môžu voľne obiehať na vnútornom trhu.
- (12) Pri hnojivách, ktoré sú určené na predaj len v jednom členskom štáte, sa môžu výrobcovia rozhodnúť, že budú splňať len požiadavky existujúce na vnútroštátnej úrovni. Tieto hnojivá preto nemusia splňať bezpečnostné požiadavky stanovené na úrovni Spoločenstva. S cieľom zabezpečiť jednotnú úroveň bezpečnosti v celom Spoločenstve by mali všetky hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho splňať rovnaké bezpečnostné požiadavky.
- (13) Príloha III k nariadeniu (ES) č. 2003/2003 stanovuje test odolnosti proti výbuchu pre hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho obsahujúce viac ako 28 % hmotnostných dusíka vo vzťahu k dusičnanu amónnemu. S cieľom minimalizovať riziko výbuchu sa stanovuje aj množstvo fyzikálnych vlastností a limitov pre obsah chemických nečistôt v týchto hnojivách. Hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho, ktoré splňajú tieto požiadavky alebo obsahujú menej ako 28 % hmotnostných dusíka, sa vo všetkých členských štátoch považujú za bezpečné na použitie v poľnohospodárstve.
- (14) Všetky hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho uvádzané na trh v Spoločenstve by preto mali splňať bezpečnostné požiadavky stanovené v nariadení (ES) č. 2003/2003.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 147, 9.6.1975, s. 40.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 399, 30.12.1989, s. 18.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 304, 21.11.2003, s. 1.

- (15) Hnojivá s obsahom dusičnanu amónneho sa zneužívajú na nezákonnú výrobu výbušnín. Na tento účel sa používajú hnojivá s obsahom dusíka už od 16 %. Prístup k typom hnojív a k typom prípravkov, ktoré obsahujú viac ako 16 % hmotnostných dusíka vo vzťahu k dusičnanu amónnemu by sa preto mal obmedziť len na poľnohospodárov a profesionálnych užívateľov. Na tento účel treba definovať pojmy „poľnohospodár“ a „poľnohospodárska činnosť“, aby mohli poľnohospodárstvo a podobné profesionálne činnosti, napríklad údržba parkov, záhrad alebo športových trávnikov, tiež používať hnojivá s vyšším obsahom dusíka. Členské štáty však môžu zo sociálno-ekonomických dôvodov uplatniť na svojom území limit až 20 % hmotnostných dusíka vo vzťahu k dusičnanu amónnemu.
- (16) Ustanovenia tohto rozhodnutia sa prijímajú s cieľom začleniť ich do prílohy XVII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES⁽¹⁾, ako to uvádza článok 137 ods. 3 uvedeného nariadenia.
- (17) Smernica 76/769/EHS by sa mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (18) Týmto rozhodnutím nie sú dotknuté právne predpisy Spoločenstva, ktorými sa stanovujú minimálne požiadavky na ochranu zamestnancov, napríklad smernica Rady 89/391/EHS z 12. júna 1989 o zavádzaní opatrení

na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pracovníkov pri práci⁽²⁾ a jednotlivé na ňu nadväzujúce smernice, najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/37/ES z 29. apríla 2004 o ochrane pracovníkov pred rizikami z vystavenia účinkom karcinogénov alebo mutagénov pri práci (šiesta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice Rady 89/391/EHS) (kodifikované znenie)⁽³⁾ a smernica Rady 98/24/ES zo 7. apríla 1998 o ochrane zdravia a bezpečnosti pracovníkov pred rizikami súvisiacimi s chemickými faktormi pri práci (štrnásta samostatná smernica v zmysle článku 16 ods. 1 smernice 89/391/EHS)⁽⁴⁾,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príloha I k smernici 76/769/EHS sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Štrasburgu 16. decembra 2008

Za Európsky parlament
predseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
predseda
B. LE MAIRE

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1. Korigendum v Ú. v. EÚ L 136, 29.5.2007, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 158, 30.4.2004, s. 50. Korigendum v Ú. v. EÚ L 229, 29.6.2004, s. 23.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 131, 5.5.1998, s. 11.

PRÍLOHA

V prílohe I k smernici 76/769/EHS sa dopĺňajú tieto body:

„53. 2-(2-metoxietoxy) etanol (DEGME) CAS č.: 111-77-3 Einecs č.: 203-906-6	Nesmie sa uvádzať na trh po 27. júni 2010 s určením pre širokú verejnosť ako zložka farieb, odstraňovačov náterov, čistiacich prostriedkov, samoleštiacich emulzií a tmelov na podlahy v koncentráciách rovnajúcich sa 0,1 % hmotnostným alebo vyšších.
54. 2-(2-butoxyetoxy) etanol (DEGBE) CAS č.: 112-34-5 Einecs č.: 203-961-6	1. Nesmie sa po prvýkrát uvádzať na trh po 27. júni 2010 s určením pre širokú verejnosť ako zložka farieb nanášaných rozprašovaním alebo čistiacich prostriedkoch nanášaných rozprašovaním z aerosólových rozprašovačov v koncentráciách rovnajúcich sa 3 % hmotnostným alebo vyšších. 2. Farby nanášané rozprašovaním a čistiace prostriedky nanášané rozprašovaním z aerosólových rozprašovačov, ktoré obsahujú DEGBE a ktoré nie sú v súlade s odsekom 1, sa nesmú uvádzať na trh s určením pre širokú verejnosť po 27. decembri 2010. 3. Bez toho, aby boli dotknuté ostatné právne predpisy Spoločenstva týkajúce sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok a prípravkov, všetky farby okrem farieb nanášaných rozprašovaním, ktoré obsahujú DEGBE v koncentráciách rovnajúcich sa 3 % hmotnostným alebo vyšších, ktoré sú uvedené na trh s určením pre širokú verejnosť, musia byť do 27. decembra 2010 viditeľne, čitateľne a nezmazateľne označené takto: ,Nepoužívajte v zariadeniach na rozprašovanie farieb‘.
55. metyléndifenyl diizokyanát (MDI) CAS č.: 26447-40-5 Einecs č.: 247-714-0	1. Nesmie sa uvádzať na trh po 27. decembri 2010 ako zložka prípravkov v koncentráciách rovnajúcich sa 0,1 % hmotnostným alebo vyšších s určením pre širokú verejnosť, pokiaľ balenie nespĺňa tieto podmienky: a) obsahuje ochranné rukavice, ktoré sú v súlade s požiadavkami smernice Rady 89/686/EHS z 21. decembra 1989 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa osobných ochranných prostriedkov (*); b) bez toho, aby boli dotknuté ostatné právne predpisy Spoločenstva týkajúce sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok a prípravkov, je označené viditeľným, čitateľným a nezmazateľným nápisom: — Použitie tohto výrobku môže spôsobiť alergickú reakciu osobám citlivým na diizokyanáty. — Osoby trpiace astmou, ekzémami alebo kožnými problémami by sa mali vyhýbať kontaktu s týmto výrobkom vrátane kožného kontaktu. — Tento výrobok by sa nemal používať v podmienkach so slabým vetraním, ak sa nepoužije maska s vhodným protiplynovým filtrom (t. j. typu A1 v súlade s normou EN 14387).‘ 2. Odchyľne sa však odsek 1 písm. a) neuplatňuje na termoplastické lepidlá.
56. cyklohexán CAS č.: 110-82-7 Einecs č.: 203-806-2	1. Nesmie sa po prvýkrát uvádzať na trh po 27. júni 2010 s určením pre širokú verejnosť ako zložka neoprénových kontaktných lepidiel v koncentráciách rovnajúcich sa 0,1 % hmotnostným alebo vyšších v baleniach väčších ako 350 g. 2. Neoprénové kontaktné lepidlá obsahujúce cyklohexán, ktoré nie sú v súlade s odsekom 1, sa nesmú uvádzať na trh s určením pre širokú verejnosť po 27. decembri 2010. 3. Bez toho, aby boli dotknuté ostatné právne predpisy Spoločenstva týkajúce sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok a prípravkov, neoprénové kontaktné lepidlá obsahujúce cyklohexán v koncentráciách rovnajúcich sa 0,1 % hmotnostným alebo vyšších a uvedené na trh s určením pre širokú verejnosť musia byť po 27. decembri 2010 viditeľne, čitateľne a nezmazateľne označené takto: — Tento výrobok nepoužívajte v slabo vetraných priestoroch. — Tento výrobok nepoužívajte na kladenie kobercov.‘

57. dusičnan amónny (DA) CAS č.: 6484-52-2 Einecs č.: 229-347-8	1. Nesmie sa po prvýkrát uvádzať na trh po 27. júni 2010 ako látka alebo v prípravkoch, ktoré obsahujú viac ako 28 % hmotnostných dusíka vo vzťahu k dusičnanu amónnemu, s určením na použitie ako jednozložkové alebo viaczložkové tuhé hnojivo, pokiaľ hnojivo nespĺňa technické ustanovenia pre hnojivá s vysokým obsahom dusičnanu amónneho, ktoré sú určené v prílohe III k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 z 13. októbra 2003 o hnojivách (**). 2. Nesmie sa uvádzať na trh po 27. júni 2010 ako látka alebo v prípravkoch, ktoré obsahujú viac ako 16 % hmotnostných dusíka vo vzťahu k dusičnanu amónnemu s výnimkou, ak je určený pre: a) koncových užívateľov a distribútorov vrátane fyzických a právnických osôb s licenciou alebo povolením podľa smernice Rady 93/15/EHS z 5. apríla 1993 o zosúladiení ustanovení týkajúcich sa uvádzaní výbušnín na trh a ich kontrole na civilné použitie (***); b) poľnohospodárov na použitie pri poľnohospodárskej činnosti na plný alebo čiastočný úväzok, pričom nemusí súvisieť s výmerou pôdy. Na účely tohto pododseku je: i) „poľnohospodár“ fyzická alebo právnická osoba alebo skupina fyzických alebo právnických osôb bez ohľadu na právnu formu skupiny a jej členov podľa vnútroštátnych právnych predpisov, ktorých poľnohospodársky podnik sa nachádza na území Spoločenstva, ako sa uvádza v článku 299 zmluvy, a ktoré vykonávajú poľnohospodársku činnosť; ii) „poľnohospodárska činnosť“ produkcia, chov alebo pestovanie poľnohospodárskych produktov vrátane zberu, dojenia, plemenárskej činnosti a chovu zvierat na poľnohospodárske účely alebo udržiavanie pôdy v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave podľa článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003 z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (****); c) fyzické alebo právnické osoby vykonávajúce profesionálnu činnosť, napríklad záhradníctvo, pestovanie rastlín v skleníkoch, údržbu parkov, záhrad alebo športových trávnikov, lesníctvo a iné podobné činnosti. 3. Na obmedzenia v odseku 2 však členské štáty môžu zo sociálno-ekonomických dôvodov uplatniť do 1. júla 2014 limit až 20 % hmotnostných dusíka vo vzťahu k dusičnanu amónnemu pre látky a prípravky uvádzané na trh na svojom území. Informujú o tom Komisiu a ostatné členské štáty.
--	---

(*) Ú. v. ES L 399, 30.12.1989, s. 18.

(**) Ú. v. EÚ L 304, 21.11.2003, s. 1.

(***) Ú. v. ES L 121, 15.5.1993, s. 20.

(****) Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.“